

07/2025. sz.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének 2025. december 7.-én a 15:00 órakor a Fővárosi Önkormányzat Rendészeti Igazgatóság székházának színháztermében (1054 Budapest, Akadémia u. 1.) megtartott, közmeghallgatással egybekötött nyílt ülésén.

<u>Jelen vannak:</u>	Horti Andrásné	elnök,
	Galda Levente	elnökhelyettes
	Benyo Pál	képviselő,
	dr. Szabó Zsuzsanna	képviselő,
	Szabó Mónika	képviselő,
	Szelényi Györgyné	képviselő
	Zelman Pál	képviselő.

Főosztálya képviseletében, valamint Faller Lubomíra, a FSZÖ titkárságvezetője.
A jelenléti ív a jegyzőkönyv 1. számú mellékletét képezi.
A meghívó a jegyzőkönyv 2. sz. mellékletét képezi.
Az ülés szlovák és magyar nyelven zajlik.

Horti Andrásné elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a közgyűlés 7 tagja jelen van az ülésen, így a testület határozatképes. Az elnök javasolta, hogy a közgyűlés készülő magyar nyelvű jegyzőkönyv vezetésével, hitelesítésével Galda Levente elnökhelyettest bízza meg. Nevezett a megbízást elfogadja.

Ezt követően az elnök szavazásra szólította fel a testület tagjait.

75/2025 (XII.07.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése 7 igen szavazattal, egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, hogy a FSZÖ 2025. december 7-én megtartott közgyűléséről készülő magyar nyelvű jegyzőkönyv vezetését hitelesítést Galda Levente végezze.

Horti Andrásné elnök kérdést intézett a közgyűlés tagjaihoz, hogy van-e kiegészítésük vagy észrevételük a meghívóban megküldött feltüntetett napirendhez. Miután ilyen nem hangzott el, javasolta, hogy a közgyűlés az alábbi program szerint kerüljön lebonyolításra:

1. Beszámoló a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2024. évi tevékenységéről.
2. Az ecseri Zöld Koszorú Folklor Együttes fellépése.
3. A Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület fellépése.
4. A „Za budapeštianskych Slovákov – A budapesti szlovákokért” díj átadása.

76/2025 (XII.07.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlése egyhangúan, 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, hogy a közgyűlés az alábbi program szerint kerüljön lebonyolításra:

1. Beszámoló a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2025. évi tevékenységéről.

2. Az ecseri Zöld Koszorú Folklór Együttes fellépése.
3. A Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület fellépése.
4. A „Za budapeštianskych Slovákov – A budapesti szlovákokért” díj átadása.

1. napirendi pont: Beszámoló a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2024. évi tevékenységéről.

Az **elnök, miután köszöntötte a jelenlévőket**, szlovák és magyar nyelven adta elő a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2025. évi tevékenységéről szóló alábbi beszámolót:

Beszámoló a Fővárosi Szlovák Önkormányzat tevékenységéről 2025-ben.

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat egy programokban gazdag és sikeres évet zárt. Elmondhatjuk, hogy teljes mértékben sikerült megvalósítanunk a munkatervünkben leírtakat. Önkormányzatunk az év folyamán hét ülést tartott és 74 határozatot fogadott el.

Az évet a munkatervünk és az éves költségvetés elkészítésével és elfogadásával kezdtük el. A költségvetésünkben meghatároztuk a fontosabb programokhoz kapcsolódó kiadásokat, a szerződésekben meghatározott összegeket, tiszteletdíjakat, kiküldetési díjakat. Az előző év végén betervezett összegeket nem léptük túl. Időben elszámoltuk a kapott feladatalapú és működési támogatást a pályázati támogatásokat. Pályázatot nyújtottunk be a Külföldön Élő Szlovákok Hivatalához, amelyen 3 pályázatunkra kaptunk támogatást (Budapesti Szlovák újság kiadására 4000 eurót, a szlovák iskola tanulóinak szervezett anyanyelvi, nyelvismereti táborára 1000 eurót, és utólag a Zalavári zárandokútra 1000 eurót)). A BGA Alapkezelő Zrt. felé 4 pályázatot adtunk be, itt 3 rendezvényre (zarándokút Zalavárra 300 000 Ft, nyelvismereti tábor 700 000 Ft, a Fővárosi Szlovákok napja 600 000 Ft) és a Budapesti Szlovák újság kiadására (500 000 Ft) nyertünk támogatást. A Budapestiansky Slovák c. újságra beadtuk a pályázatot a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú alapítványhoz is és onnan 300 000 Ft támogatást nyertünk. Az újság kiadásához több Budapesten működő Szlovák Önkormányzat is hozzájárult.

Az általunk szervezett kiemelt eseményekről kicsit bővebben:

Nagyszabású nőnap ünnepséget szerveztünk itt az Akadémia utcai székház színháztermében március 6-án. Fiatal művészeket hívtunk meg, Békéscsabáról Murvai Benedeket klarinétost, Szegedről Pál Olivér csellóművészt, aki duettet is játszott Kertész Endre csellóművésszel. Frenetikus koncertet adtak. A rendezvényen nyugdíjasaink nagy számban vettek részt. A jelenlévő hölgyek virágot kaptak. Ezen az eseményen társszervezőkként működött II. kerületi és VIII. kerületi Szlovák Önkormányzat.

Áprilisban (majd októberben is) fogadtuk és kísértük a programokra az Old Timer Show szlovák és cseh kiállítóit, vendégeit.

Június 19-én a fővárosi szlovákok hagyományos zárandokútját szerveztük meg Zalavárra. A zárandokcsoport autóbusszal, illetve több résztvevő saját gépkocsikkal utazott a fővárosból a helyszínre. Az egész napos program a történelmi emlékparkban vette kezdetét, ahol az Ozvena kórus elénekelte a magyar és a szlovák himnuszot. Ezt követően hangzottak el az ünnepi beszédek, majd a koszorúk elhelyezése Szent Cirill és Metód szobránál. Ezt követően az emlékpark mögött zajló ásatásokat tekintettük meg, ahol dr. Ritóok Ágnes a Magyar Nemzeti Múzeum főmunkatársa számolt

be az újdonságokról, az ásatások jelenlegi állapotáról. Az előadás után a résztvevők átvonultak a helyi katolikus templomba, ahol meghívásunkra Stanislav Brtoš plébános szlovák nyelvű misét celebrált. Az ünnepi mise után az Ozvena kórus adott koncertet, majd egy közös ebéddel folytatódott a program. A résztvevők az esti órákban értek vissza a fővárosba.

Erről az eseményről és az ehhez kapcsolódó történelmi háttérrel, Galda Levente elnökhelyettes, az európai zarándokutakat bemutató nemzetközi konferencián, a Szentendrei Szabadtéri Múzeumban tartott előadást.

November 4-én koordinációs értekezletre hívtuk meg a kerületi szlovák önkormányzatok képviselőit, minden kerület tevékenységét megismerhettük, bemutatkoztak az új képviselőink, megbeszéltük a közös programokat, a lehetőségeket és felajánlottuk segítségünket főleg az újonnan létrejött kerületi szlovák önkormányzatoknak.

A Budapesti Szlovák Tanítási Nyelvű Általános Iskola tanulói számára november második hetében anyanyelvi és honismereti tábort szerveztünk Szlovákiában, Mojmírovce községben, ahol többek közt helyi iskola oktatásán és az ottani tanulókkal közösen nagyon gazdag programon vettek részt. Megtekintették a helyi múzeumot, megnézték Nyitra város nevezetességeit. A helyi iskolásokkal vetélkedőket, sportversenyeket szerveztek, sok barátság kötődött, de ami a legfontosabb, a gyerekeink egy hétig csak szlovák szót hallottak és csak szlovákul tudtak társalogni. Az eseményről cikket is írtak, ami a Budapesti Szlovák újságban jelenik meg.

A Budapesti Szlovák újság négy száma jelent meg ebben az évben. Cikkei tartalmazták önkormányzatunk tevékenységéről szóló beszámolókat, fotókat, de ezen kívül a kerületekben folyó eseményekről is beszámoltunk. A Budapesti Szlovák újságot eljuttattuk a kerületi önkormányzatoknak, a szlovák iskolába, Szlovákia Nagykövetségére, Szlovák Intézetbe, Országos Szlovák Önkormányzathoz és a külföldi partnereinkhez. Előfizettük képviselőink és a szlovák iskola számára a Ľudové Noviny hetilapot, a Náš Kalendár éves kiadványt. Részt vettünk a kerületi szlovák önkormányzatok programjain, nemzetiségi napokon, több kerület közmeghallgatásán, koszorúzási ünnepségen, megemlékezésen. Képviseltük honfitársaink érdekeit, segítettük az új szlovák önkormányzatok működését.

Nagyon sok konkrét eseményen is részt vettünk, képviselőink minden hónapban ott voltak a kerületi önkormányzatok rendezvényein, azt mondhatjuk, hogy mindegyiken képviseltettük magunkat. Volt hónap, amikor szinte minden nap ellátogattunk valamelyik kerületbe, vagy jelen voltunk a Szlovák Intézetben, szlovák színházi előadáson, filmen, fesztiválon, farsangi programon, kiállításon, előadáson, nemzetiségi napon, koncerten, koszorúzási ünnepségen. Meghallgattuk Herencsár Viktória cimbalomkoncertjeit, Pál Olivér vizsgakoncertjét, a Pilisszántói Pávakör ünnepi fellépését, az iskola 70. évfordulójára rendezett gálaműsort, Gödöllőn az Antal Napi programot. Képviseltettük magunkat Visegrádon Viktorin József tiszteletére szervezett emléknapon, Pozsonyban a Külföldön élő szlovákok kövénél rendezett ünnepségen és az Országos Szlovák Napon Bükk-szentkereszten. Az utóbbi napokban több kerületi közmeghallgatáson és karácsonyi műsoron vettünk részt, illetve veszünk még részt. Képviselőtársaimmal rendszeresen jelen voltunk a katolikus szent miséken a Horváth Mihály téri Szent József templomban és a Luther Udvarban szervezett istentiszteleteken. Élvezettel hallgattuk Galda Levente Hidak és falak című verseskötetének bemutatóját. Ezekről részletesen olvashatnak a közgyűléseinken készült jegyzőkönyvek elején,

amelyeket a honlapunkon megtekinthetnek.

Ma, december 7-én nagyon nagy számban vettünk részt a Horváth Mihály téri Szent József templomban Jozef Haľko főtiszteletű püspök Úr által celebrált szentmisén, ahogyan itt a Fővárosi Szlovákok Napján, a Szlovák karácsony rendezvényen is. Az adventi gyertyák meggyújtása, a közös ebéd és a 2025-ös évről szóló beszámoló után az Ecseri Zöld Koszorú és a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület ad karácsonyi koncertet, majd a Budapesti Szlovákokért Díj átadására kerül sor,

Néhány következő decemberi programot említenék meg:

December 11-én a III. kerületben szervezik a lengyel, német, szlovák nemzetiségi önkormányzat közös adventi műsorát a Békásmegyeri Közösségi Házban, amin a Pilisszántói Pávakör lép fel, erre készülünk.

December 21-én Cinkotára megyünk, ahol meghallgatjuk Herencsár Viktória karácsonyi cimbalom koncertjét.

Együtműködésünk a Civil Iroda munkatársaival szoros és kollegiális volt egész évben, köszönjük nekik a támogatást, segítséget és nagyon pozitív hozzáállást. Köszönjük Gál Zsuzsannának és Galambos Gabriellának a gazdasági osztály munkatársainak az egész éves együtműködést és segítséget.

Befejezésül engedjék meg, hogy áldott és békés karácsonyi ünnepeket kívánjak Önöknek, jó egészséget, sok örömet és minden jót az Új esztendőben.

Horti Andrásné elnök

Galda Levente elnökhelyettes

77/2025 (XII.07.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlése egyhangúan, 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyta az elnök által a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2025. évi tevékenységéről összeállított jelentést. A beszámoló szlovák nyelvű írásos változatát a jegyzőkönyv 3. számú melléklete tartalmazza.

2. napirendi pont: Az ecseri Zöld Koszorú Folklór Együttes fellépése.

Az adventi koszorú gyertyáinak meggyújtását követően az ecseri Zöld Koszorú Folklór Együttes adta elő a Budapesti Szlovákok Karácsonya találkozóra összeállított műsorát.

3. napirendi pont: A Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület fellépése.

Az ecseri táncosok után a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület lépett fel. Befejezésül a jelenlévők közösen énekelték el a „Csendes éj” című karácsonyi dalt szlovák és magyar nyelven.

4. napirendi pont: A „Za budapeštianskych Slovákov – A budapesti szlovákokért” díj átadása.

A fellépések követően Horti Andrásné elnök tájékoztatta a közmeghallgatás résztvevőit, hogy a FSZÖ közgyűlése a 2025. november 26-án megtartott közgyűlési ülésén úgy döntött, hogy idén Benyo Pál / Pavol Beňo lesz a „Za budapeštianskych Slovákov – A budapesti szlovákokért” díj kitüntetettje.

A kitüntetés indoklása szlovák és magyar nyelven jelen jegyzőkönyvhöz csatolt a 4a. és 4b. számú mellékeltében található.

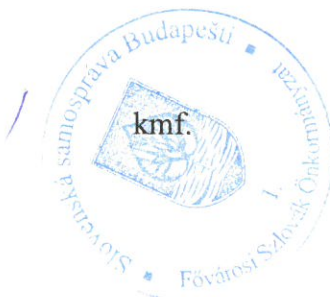
A közgyűlés meghirdetett napirend szerinti programját követően az elnök berekesztette a közgyűlés ülését.

A közgyűlés ülésének berekesztése után a képviselőtestület tagjai és a közmeghallgatáson megjelent érdeklődők fehér asztal mellett beszélgetve vitatták meg az elhangzottakat.

Horti Andrásné

Horti Andrásné

elnök



Galda Levente

Galda Levente

jegyzőkönyv hitelesítő

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Jelenléti ív.
2. sz. melléklet: A FSZÖ Közgyűlésének 2025. december 07.-i ülésére szóló meghívó.
3. sz. melléklet: A szlovák nyelvű beszámoló.
- 4a. és 4b. sz. melléklet: A „Za budapeštianskych Slovákov – A budapesti szlovákokért” díjjal kitüntetett Benyo Pál méltatása.

Jelenléti ív

2025. december 07.
FSZÖ Közmeghallgatásról

Név

Aláírás

1. Horti Andrásné

Horti. Ané

2. Galda Levente

Galda Levente

3. Benyo Pál

Benyó Pál

4. Dr. Szabó Zsuzsanna

Szabó Zsuzsanna

5. Szabó Mónika

Szabó M. Györgyné

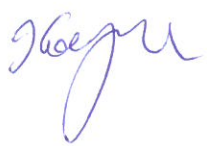
6. Szelényi Györgyné

7. Zelman Pál

8. Faller Lubomíra

Faller L.

Jelenléti ív 2025. december 7.
Prezenčná listina 7. december 2025

Név/Meno	Aláírás/Podpis
Haľko Jozef	
Ivančová Eva	
Paulik Antal	
Kraszlán István	
Körtvélyes Ivett	
Lukics Gábor	
Barta Ákos	
Danka Balázs András	
Dudás-Szarvas Nóra	
Esztergomi Katalin	
Gergye Sztella	
Gébele Panna	
Kelemen Dávid	
Rózsás Szinta	
Szatmári László	
Sztancsik Petra	
Sztancsik Roland	
Tóth Bence	
Virágh Krisztián	

Faller Lubomíra

Faller Z

Sutyinszki Mária

Kollár István

Zsákaiová Vlasta

Gyurkovics Zsuzsanna

Cséfalvay Gábor

Cséfalvay Gáborné

Galavics Gézáné

Szvítel Gyuláné

Horehled Milánné

Horti Andrásné

Horti Anna

Horti András

Horti András

Galda Béla Pálné

Galda Béla

Galda Pál

Galda Pál

Vas Terézia

Vas József

Galda Levente

Galda Levente

Galda Tímea

Galda Tímea

Cserni Melinda Márta

Erdélyi Molnár Klára

Kőrös Kata

Kőrös Kata

Nádasdy János

Nádasdy János

Bacsi János

Sutyinszki Beáta

Szőnyi Ilona

Szőnyi Ilona

Zsolnai Mihály

Zsolnai Mihály

Libay Mária

Libay Mária

Szanyiszló Győző

Szanyiszló Győzőné

Tatai Jolán

Lantos Tibor

Lantos Tibor

Herczeg Rezső

Gurnicz Marianna

Varga István

Motika Szilvia

Motika Szilvia

Knyihár Ágnes

Knyihár Ágnes

Kukucska János

Rágyánszki György

Szelényi Györgyné

Szelényi Györgyné

Szelényi Györgyné

Kápolnai Kázmer

Kápolnai Kázmer

Gedő Györgyné

Gedő Györgyné

Vladimír Pukis

Hollósy Tiborné

Hollósy Tiborné

Somogyi Lászlóné

Somogyi Lászlóné

Zsolnai Bálintné

Zsolnai Bálintné

Zsélyi Nándorné

Zsélyi Nándorné

Gitka Tóthová Urbanicsová

Fray Rózsa

Gráf Mihály

Ferenczi Ágnes

Jurkovics Mária

Máte Lajosné

Máte Rózsa

Ferenczi Rita Elena

Logvinov Elena

Papp István Gábor

Bengyik Gergő

Bengyik Gergő

Köteles Kincső

Liska Rafael

Liska Rafael

Pintér Marcel

Pintér Marcell

Noszlopy Katalin

Noszlopy Katalin

Michal Hrivnák

Michal Hrivnák

Zsolnai János

Zsolnai János

Zsolnai Jánosné

~~Noszlopy Katalin~~

Noszlopy András



Csernyi Dorottya

Bensó Pál



Dr. Alföldi Vilma

Farkas Dezsőné

Maulik Pál

Maulik Pálné

Csizmadia Béla



Névery Rozália



Havlicsek József

Borbély Béla

Dr. Szabó Zsuzsanna



Fási Marianna

Szöllösi Valéria



Dernovicsné Tanács Anna



Szlaukó Györgyné



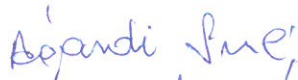
Gödör Attiláné



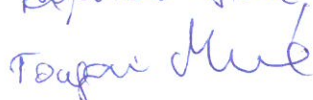
Bartos Mihályné



Agárdi Istvánné



Tagai Mihályné



Szabó Mihály *Szabó Mihály*

Miskovicz Pál

Szentesi Lászlóné

Varga Ferencné

Plaveczi Ildikó

Kozma Károlyné

Kozma Zsuzsanna

Schein Martina

Miskovicz Eszter

Benyo Pál *Benyo Pál*

Benyo Zsuzsanna *Benyo Zsuzsanna*

Benyo Flóra

Benyo Martin *Benyo Martin*

Szabó Mónika *Szabó Mónika*

Mályinkó József *Mályinkó József*

Zelman Pál

Árgyelán Erzsébet

Tamás Bea *Tamás Bea*

Mátrai Zsuzsanna *Mátrai Zsuzsanna*

Bárány Katalin

Bencze György

Bencze Györgyné

Nagygyörgy Gábor

Nagygyörgy Gábor

Nagygyörgy Gáborné

Nagygyörgy Gáborné

Bikszádi Ilona

Bikszádi Ilona

Bikszádi András

Bikszádi András

Illés Károly

Illés Károlyné

Papucsek Gergely Papucsek Gergely

Papucsek Gergelyné Pme

Spiry Endréné

Spiry Endre

Dr. Pandula Attila Pandula Attila

Meghívó

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat, valamint a Budapest II. és VIII. kerületi Szlovák Önkormányzatok meghívják Önt

2025. december 7. vasárnap

tartandó ünnepélyes szentmisére -

A budapesti Szlovákok napjára - Szlovák karácsonyra
és a Fővárosi Szlovák Önkormányzat (FSZÖ) közmegehallgatására

Program

- 11.00 – Szlovák nyelvű szentmise a Horváth Mihály téri Szent József templomban.
A misét celebrálja J. E. Mons. Jozef Hal'ko, Pozsony segédpüspöke
- 12.00 – Az Ozvena - Budapesti Szlovák kórus hangversenye a templomban.
- 13.30 – Érkezés az FSZÖ székhelyére, az Akadémia u. 1. épület színháztermébe.
- 14.00 – Köszöntés, gyertyagyújtás az adventi koszorún, közös ima és ebéd.
- 14.30 – Az FSZÖ Közmegehallgatása.
- 15.00 – Az eccseri Zöld Koszorú folklóregyesítés fellépése.
- 15.30 – A Pilisszentkeresztért kulturális együttes fellépése.
- 16.00 – A „Budapesti szlovákokért” díj átadása.

Szeretettel várjuk Önöket!

Támogatóink:

Bethlen Gábor alpolgármester Zrt – NKUL-KP-1-2025/2-000009
Magyarországi Szlovákok Szövetsége közhasznú alapítványa
Budapest kerületében működő Szlovák önkormányzatok

Alf. 1.



MAGYARORSZÁGI SZLOVÁKOK
KÖZHASZNÚ ALAPÍTVÁNYA

2025.



Pozvánka

Slovenská samospráva Budapešti a slovenské samosprávy II. a VIII. obvodu Budapešti Vás srdečne pozývajú

na slávnostnú svätú omšu,

keď budapešťanských Slovákov – Slovenské Vianoce a na verejnú zasadnutie Slovenskej samosprávy Budapešti, ktoré sa uskutoční

v nedeľu 7. decembra 2025.

Program

- 11.00 – slovenská omša v Kostole sv. Jozefa na Horváthovom námestí.
Celebruje bratislavský pomocný biskup J. E. Mons. Jozef Hal'ko.
- 12.00 – koncert Budapešťanskeho slovenského speváckeho zboru Ozvena v kostole.
- 13.30 – príchod do divadelnej sály budovy na Ulici Akadémie č. 1, sídla SSB.
- 14.00 – privítanie, zapálenie sviečok na adventnom venci, modlitba, obed.
- 14.30 – verejnú zasadnutie SSB.
- 15.00 – vystúpenie Folklórneho spolku Zelený veniec z Ečera.
- 15.30 – vystúpenie Kultúrneho spolku za Mlyňky.
- 16.00 – odovzdanie ceny Za budapešťanských Slovákov.

Tešíme sa na Vašu účasť!

Podujatie podporili:

Správa fondov Gábora Bethlena – NKUL-KP-1-2025/2-000009
Verejnoprospěšná nadácia Zväzu Slovákov v Maďarsku
Slovenské samosprávy pôsobiace v Budapešti

Alf. 1.



MAGYARORSZÁGI SZLOVÁKOK
KÖZHASZNÚ ALAPÍTVÁNYA

2025.



Správa o činnosti Slovenskej samosprávy Budapešti v roku 2025.

Slovenská samospráva Budapešti ukončila úspešný a na programy bohatý rok. Môžeme povedať, že sa nám v plnej miere podarilo zrealizovať všetko, čo sme mali v pracovnom pláne. Naša samospráva počas roka zasadala sedemkrát a na zasadnutiach valného zhromaždenia prijala 74 uznesení.

Rok sme začali prípravou a prijatím pracovného plánu a celoročného rozpočtu. V rozpočte sme stanovili výdavky súvisiace s najdôležitejšími programami, sumy uvedené v zmluvách, honoráre a poplatky za služobné cesty. Neprekročili sme sumy plánované na konci predchádzajúceho roka. Včas sme vyrovnali prijaté granty na podporu úloh a prevádzku ako aj všetky žiadosti o podporu jednotlivých projektov. Formou súbehu sme podali žiadosť o podporu na Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí odkiaľ sme získali podporu na 3 naše žiadosti (4 000 eur na vydávanie časopisu Budapešťiansky Slovák, 1 000 eur na slovenský jazykový tábor organizovaný pre žiakov budapešťianskej Slovenskej školy a následne 1 000 eur na púť do Zalaváru-Blatnoharadu). Na Správu fondov Gábora Bethlena sme podali 4 žiadosti a získali sme podporu na púť do Zalaváru 300 000 HUF, jazykový tábor 700 000 HUF, Deň Budapešťianskych Slovákov 600 000 HUF a na vydávanie časopisu Budapešťiansky Slovák 500 000 HUF. Žiadosť na podporu tohto časopisu sme podali formou súbehu aj na Verejnoprospešnú nadáciu Zväzu Slovákov v Maďarsku odkiaľ sme získali podporu vo výške 300 000 HUF. Na vydávanie časopisu v slovenskom jazyku prispelo aj niekoľko slovenských samospráv pôsobiacich v Budapešti.

Trochu viac o špeciálnych podujatiach, ktoré sme zorganizovali:

6. marca sme tu v divadelnej sále na Ulici Akadémie zorganizovali veľkolepú oslavu Dňa žien. Pozvali sme mladých umelcov, klarinetistu Benedeka Murvaia z Békéšskej Čaby a violončelistu Olivéra Pála zo Segedínu, ktorý zahral duet s violončelistom Endrem Kertészom. Ich prednes bol fantastický a celý koncert zožal veľký úspech. Naši dôchodcovia sa podujatia zúčastnili vo veľkom počte. Prítomné dámy dostali kvety. Spoluorganizátormi tohto podujatia boli slovenské samosprávy II. a VIII. obvodu Budapešti.

V apríli (a potom aj v októbri) sme privítali a sprevádzali na programy slovenských a českých vystavovateľov a hostí výstavy Old Timer Show.

19. júna sme zorganizovali tradičnú púť Slovákov z hlavného mesta do Blatnoharadu. Pútnická skupina cestovala z hlavného mesta dvoma autobusmi a niekoľko účastníkov cestovalo vlastnými autami. Celodenný program sa začal v historickom pamätnom parku, kde Budapešťianska spevácky zbor Ozvena zaspieval maďarskú a slovenskú hymnu. Potom nasledovali slávnostné prejavy a polozenie vencov k súsošiu svätého Cyrila a Metoda. Následne sme navštívili miesto za pamätným parkom, kde prebiehajú archeologické vykopávky. Tam nás Dr. Ágnes Ritóok, vedúca spolupracovníčka Maďarského národného múzea, informovala o novinkách a aktuálnom stave vykopávok. Po prezentácii sa účastníci presunuli do miestneho katolíckeho kostola, kde na naše pozvanie slúžil farár Stanislav Brtoš omšu v slovenskom jazyku. Po slávnostnej omši odznel koncert Budapešťianskeho

slovenského speváckeho zboru zbor Ozvena. Po ňom program pokračoval spoločným obedom. Večer sa účastníci vrátili do hlavného mesta.

O tejto udalosti a historickom pozadí, ktoré s ňou súvisí, predniesol prednášku podpredseda SSB Levente Galda v Skanzene v meste Szentendre na medzinárodnej konferencii prezentujúcej európske pútnické trasy. 4. decembra sa táto prednáška opäť konala v Skanzene, tentoraz si ju online vypočulo 500 stredoškólkov a vysokoškólkov.

4. novembra sme pozvali zástupcov slovenských budapeštianskych samospráv na koordinačnú poradu, na ktorej sme mohli dozvedieť o aktivitách každej samosprávy, predstavili sa tam naši noví zástupcovia, prediskutovali sme spoločné programy, možnosti a ponúkli sme našu pomoc najmä novovzniknutým budapeštianskym slovenským samosprávam.

V druhom novembrovom týždni sme pre žiakov budapeštianskej slovenskej školy zorganizovali tábor slovenského jazyka v obci Mojmírovce na Slovensku, kde sa v prvom rade zúčastnili na vyučovaní v miestnej škole a na veľmi bohatom programe spolu so žiakmi tamjšej školy. Navštívili miestne múzeum a videli pamiatky mesta Nitra. Organizovali súťaže a športové súťaže s miestnymi školákmi, nadviazalo sa veľa priateľstiev, ale čo je najdôležitejšie, naše deti počuli slovenčinu celý týždeň a mohli sa dohovoriť iba po slovensky. O podujatí napísali aj článok, ktorý bude uverejnený v časopise Budapeštiansky Slovák.

V novembri sme v Budapešti, na pôde slovenskej školy privítali delegáciu Matice slovenskej z Rimavskej Soboty. Po návšteve školy jej členovia uložili vence k pamätným tabuliam Jána Kollára na Námestí Deáka a Jozefa Viktorina na Námestí Batthyány.

V tomto roku vyšli štyri čísla časopisu Budapeštiansky Slovák, respektíve štvrté číslo je v štádiu prípravy. Ich články obsahovali správy a fotografie o aktivitách našej samosprávy, ale informovali sme aj o podujatiach, ktoré organizovali v jednotlivých mestských častiach Budapešti tamjšie slovenské samosprávy. Budapeštianskeho Slováka sme doručovali do budapeštianskych slovenských samospráv, do slovenskej školy, na Veľvyslanectvo Slovenskej republiky v Maďarsku, do Slovenského inštitútu, do Celoštátnej slovenskej samosprávy a k našim zahraničným partnerom. Pre našich zástupcov a slovenskú školu sme predplatili týždenník Ľudové noviny a ročenku Náš Kalendár. Zúčastnili sme sa na programoch organizovaných budapeštianskymi slovenskými samosprávami, na Dni kultúrneho dedičstva Slovákov v Maďarsku v Novej Hute, na verejných vypočutiach viacerých slovenských samospráv, na kladení vencov, na spomienkových akciách v rôznych obvodoch Budapešti. Zastupovali sme záujmy našich krajanov, pomáhali sme chodu nových slovenských samospráv.

Zúčastnili sme sa aj na mnohých konkrétnych podujatiach. Naši poslanci boli každý mesiac na podujatiach slovenských samospráv, môžeme povedať, že sme boli zastúpení na všetkých. Bol mesiac, keď sme takmer každý deň navštívili niektorú slovenskú samosprávu, alebo sme boli prítomní v Slovenskom inštitúte, na slovenskom divadelnom predstavení, filme, festivale, fašiangovom programe, výstave, či koncerte. Vypočuli sme si cimbalové koncerty Viktórie Herencsárovej, diplomový koncert Olivéra Pála, slávnostné vystúpenie Santovského Pávieho krúžku. Boli smena galaprograme usporiadanom k 70. výročiu založenia slovenskej školy a na Dni Antona v Gödöllő. Mali sme zastúpenie na pamätnom dni vo Vyšehrade usporiadanom na

počesť Jozefa Viktorina, na slávnosti pri základnom kameni Pamätníka slovenského vysťahovalectva v Bratislave. S kolegami poslancami sme sa pravidelne zúčastňovali na katolíckych svätých omšiach v Kostole sv. Jozefa na Námestí Horvátha Mihálya a na bohoslužbách organizovaných v Lutherovom dvore. S potešením sme si vypočuli prezentáciu básnickej zbierky Leventeho Galdu Múry a mosty. O tom všetkom sa môžete podrobne dočítať na začiatku zápisníc zo zasadnutia valného zhromaždenia SSB, ktoré sú dostupné na našej webovej stránke.

Dnes, 7. decembra, sme sa vo veľkom počte zúčastnili na svätej omši, ktorú celebroval Jeho Eminencia pomocný biskup Jozef Halčko v Kostole sv. Jozefa na Námestí Horvátha Mihálya, rovnako ako sme to urobili tu na Deň budapeštianskych Slovákov, na Slovenských Vianociach. Po zapálení adventných sviečok, spoločnom obede a mojej správe o roku 2025 sa vám predstaví ečerský folklórny spolok Zelený veniec a po ňom Kultúrny spolok za Mlynky predstaví svoj vianočný program. Na záver dnešného programu odovzdáme Cena Za budapeštianskych Slovákov.

Chcela by som ešte spomenúť niektoré z nasledujúcich decembrových programov:

11. decembra usporiadajú poľská, nemecká a slovenská samospráva spoločný adventný program v Spoločenskom dome Békásmegyer v III. obvode, kde vystúpi Páví krúžok zo Santova.

21. decembra pôjdeme do Cinkoty, kde si vypočujeme vianočný cimbalový koncert Viktórie Herencsárovej.

Naša spolupráca s pracovníkmi úradu pre občianske záležitosti bola počas celého roka úzka a kolegiálna, ďakujeme im za ich podporu, pomoc a veľmi pozitívny prístup. Chceli by sme sa poďakovať Zsuzsanne Gálovej a Gabrielle Galambosovej, pracovníckam ekonomického oddelenia, za ich spoluprácu a pomoc počas celého roka.

Na záver mi dovoľte popriať Vám požehnané a pokojné Vianoce, pevné zdravie, veľa radosti a všetko najlepšie v novom roku.

Budapešť, 7. decembra 2025.

Edita Hortiová, predsedníčka SSB

Levente Galda, podpredseda SSB.

Benyo Pál, képviselő

1948 – A dél-magyarországi Tótkomlóson született szlovák családban.

1967-1971 – A Budapesti Közgazdaságtudományi Egyetem Nemzetközi Kapcsolatok szakán folytatott egyetemi tanulmányokat. Tanulmányainak a befejezését követően a Magyar Köztársaság Külügyminisztériumában helyezkedett el, ahol több évig a cseh-szlovák ügyek referense volt. Az 1973-1996 közötti időszakban több alkalommal volt külszolgálaton Prágában és Pozsonyban az ottani magyar külképviseleteken. Nyugdíjba vonulása után fordítói vállalkozást indított.

A hazai szlovák közösség életébe a rendszerváltást követően a Budapest XII. kerületében megalakult szlovák önkormányzat, valamint a fővárosban működő Tótkomlósiak Baráti Köre rendezvényein való részvétellel kapcsolódott be. A 2000. évek elején a Tótkomlós Barátainak Köre Egyesületének volt az elnöke.

A 2014. évi önkormányzati választásokon választották meg a Fővárosi Szlovák Önkormányzat képviselőjének. Az önkormányzat elnökhelyettese volt 2024-ig. A FSZÖ tagjaként kivette a részét az önkormányzat által szervezett különböző programok lebonyolításából, valamint a „Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák” szerkesztéséből.

Egyik kezdeményezője volt a tótkomlósi születésű Benedek István Gábor író „Komlósi tóra” című novelláskötete szlovák nyelvre történő fordításának és megjelentetésének (2003). 2019-ben vándorkiállítást szervezett a Csehszlovákia létrehozásában kulcsszerepet játszó Milan Rastislav Štefánik tábornok halálának 100. évfordulója alkalmából.

Kapcsolatokat közvetít az anyaország, a szomszédos országokban élő szlovák közösségek, valamint magyarországi szlovákok között. Rendszeresen részt vesz a FSZÖ és a fővárosi kerületekben működő szlovák önkormányzatok rendezvényein.

Szlovákia szeretete, a szlovák identitás, a szlovák nyelv és kultúra mindig meghatározó szerepet játszott és mindig meghatározó eleme volt a cselekedeteinek. Véleményünk szerint szerencsés ember, egész életében azzal foglalkozhatott, ami a hobbija is egyben. Egész élete a szlovákságról szólt. Mindig mindenben motiváltan, a szlovákság ügyéért fáradozott, fáradozik.

Pavol Beňo, poslanec

Narodil sa v roku 1948 v slovenskej rodine v Slovenskom Komlóši.

Vysokoškolské štúdium – odbor medzinárodné vzťahy – absolvoval v rokoch 1967-1971 na Univerzite ekonomických vied v Budapešti.

Po ukončení univerzitných štúdií sa zamestnal na Ministerstve zahraničných vecí Maďarskej republiky, kde dlhé roky zastával funkciu referenta pre české a slovenské záležitosti.

V období 1973-1996 viackrát pôsobil v Prahe a v Bratislave na tamajších zastupiteľských úradoch Maďarska. Po odchode do dôchodku si zriadil živnosť prekladateľa.

Do života slovenskej komunity v Maďarsku sa zapojil po zmene politického režimu prostredníctvom Slovenskej samosprávy pôsobiacej v 12. obvode Budapešti, respektíve *Kruhu rodákov a priaznivcov Slovenského Komlóša* pôsobiaceho v hlavnom meste. V rokoch na začiatku druhého tisícročia bol aj predsedom tohto spolku.

Za poslanca Slovenskej samosprávy Budapešti bol zvolený v národnostných voľbách v roku 2014. Do roku 2024 zastával funkciu podpredsedu SSB. Ako člen samosprávy sa podieľal na realizácii rôznych programov, ako aj na redigovaní časopisu „Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák”.

Bol jedným z iniciátorov preloženia a vydania zbierky poviedok spisovateľa do slovenčiny, rodáka zo Slovenského Komlóša, Istvána Gábor Benedeka, „Komlósska Tóra“ (2003). V roku 2019, pri príležitosti 100. výročia tragickej smrti Milana Rastislava Štefánika organizoval putovnú výstavu na pamiatku generála, ktorý zohral kľúčovú úlohu pri zrode Česko-Slovenska.

Sprostredkováva styky s materskou krajinou, so slovenskými krajanskými komunitami v okolitých štátoch, ako aj s rôznymi občianskymi organizáciami Slovákov, ktorí sa presídlili z Maďarska na Slovensko. Pravidelne sa zúčastňuje na akciách SSB a miestnych slovenských samospráv.

Jeho počínanie bolo a je vždy motivované slovenskou identitou, láskou k slovenčine a slovenskej kultúre.

Podľa našej mienky je šťastný ten človek, ktorý sa celý život môže venovať záležitostiam, ktoré sú zároveň aj jeho koníčkom. Jeho doterajší život je spätý so slovenskosťou. Jeho počínanie bolo a je vždy motivované pre dobro slovenskej komunity žijúcej v Maďarsku.